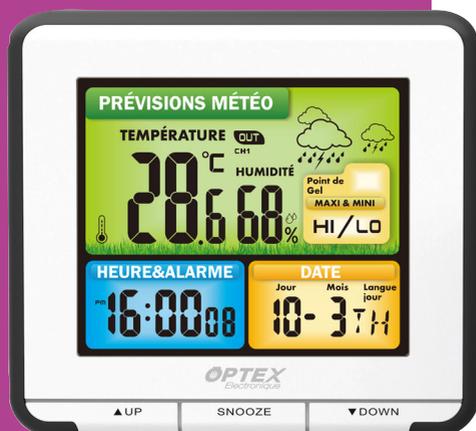


**Notice**  
d'utilisation

# Station météo couleur avec écran tactile



CZ - Barevná meteostanice s dotykovou obrazovkou  
SP - Estación meteorológica color con pantalla táctil

Réf : 990010



# FR - French

## 1. Déclaration de conformité EU

<b>SOCIETE</b> (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)	
<b>Société NORMAND OPTEX</b> 117 Bld Eugène Thomas 62110 Hénin-Beaumont- France Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99	
<b>IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT</b>	
Marque : Désignation commerciale : Référence commerciale : Référence usine :	<b>OPTEX</b> <b>Station météo couleur avec écran tactile</b> <b>990010</b> <b>S637B + S522</b>
Je soussigné,	
<b>NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général</b> déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables de la directive RoHS 2011/65/EU, la directive RED 2014/53/EU, la directive 2014/30/EU pour la compatibilité électromagnétique.	
Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :	
<b>RED</b> EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 +A2:2013	<b>CEM (Compatibilité électromagnétique)</b> EN 62479:2010 EN 61000-6-1:2007 EN 61000-6-3:2007+A1:2011 +AC:2012 EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02) EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
<b>RoHS</b> IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-6:2015	
<b>A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.</b>	
Date : 01 Aout 2018 Signature :	 <b>NORMAND Eric</b> <b>PDG</b>

## 2. Composition de votre ensemble

- \* Station météo couleur x1
- \* Sonde extérieure x1
- \* Notice d'utilisation x1

## 3. Fonctionnement

Cette station météo couleur va vous indiquer les informations décrites ci-dessous :

- L'heure, la date ainsi que le jour de la semaine
- Affichage de l'heure au format 12/24 heures.
- Alarme
- Fonction report d'alarme (Par tranche de 5 minutes)
- Affichage du jour de la semaine en 7 langues différentes
- Affichage de la température en °C ou °F
- Prévion météo avec 5 états différents : Ensoleillé, ensoleillé et nuageux, Nuageux, Pluvieux, Orageux.
- La température intérieure et extérieure (0°C à +50°C ; -50°C à +70°C) Tolérance +/- 1°C
- L'humidité intérieure et extérieure (25% à +95%) Tolérance +/-5%

# Table des matières

## **FR - French 2**

1.	Déclaration de conformité EU	2	21.	Precauciones	15
2.	Composition de votre ensemble	2	22.	Descripción	15
3.	Fonctionnement	2	23.	Instalación	16
4.	Précautions	4	24.	Ajustes	17
5.	Description	4	25.	Garantía y servicio posventa	19
6.	Installation	5	26.	Datos técnicos	19
7.	Réglages	6			
8.	Garantie et service après-vente	8			
9.	Données techniques	8			

## **CZ - Český 9**

10.	Obsah balení	9
11.	Charakteristika	9
12.	Bezpečnostní opatření	9
13.	Popis	9
14.	Instalace	11
15.	Nastavení	11
16.	Záruční a poprodejní servis	13
17.	Technické údaje	13

## **SP - Español 14**

18.	Declaración de conformidad EU	14
19.	Composición de vuestro equipo	14
20.	Funcionamiento	14

- Mémorisation des données mini et maxi pour les températures et taux d'humidité.
- Affichage du point de congélation (Freezing point)
- Possibilité de connecter jusqu'à 3 sondes
- Affichage des prévisions météo avec symboles (Soleil, pluie, nuages)
- Rétro-éclairage de l'écran

#### 4. Précautions

Évitez d'exposer les éléments à des températures extrêmes.

Évitez le contact avec des matières corrosives comme le parfum, produit d'entretien...

Ne soumettez pas ces éléments à une force excessive, poussière, température ou humidité, cela pourrait réduire leur durée de vie.

Le produit ne doit en aucun cas être ouvert ou modifié, cela annulerait immédiatement la garantie. N'utilisez que le type de piles préconisées.

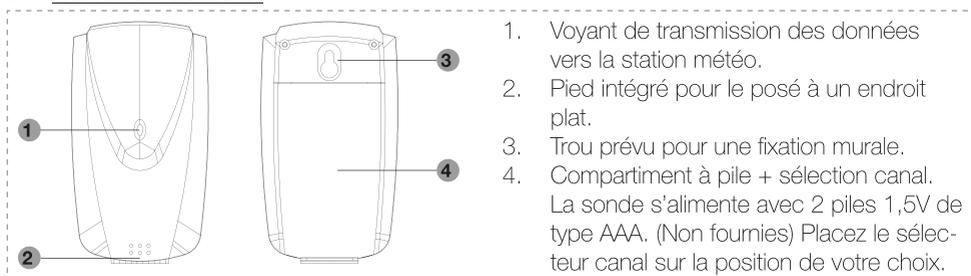
Ne mélangez pas des piles rechargeables avec des piles normales.

Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usées.

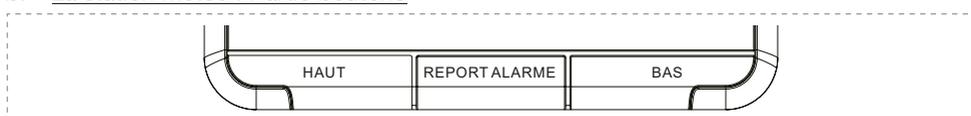
Ne laissez pas des piles usées stockées dans les éléments car elles pourraient libérer des produits chimiques qui pourraient les endommager.

#### 5. Description

##### a. La sonde extérieure



##### b. La station météo : Partie boutons



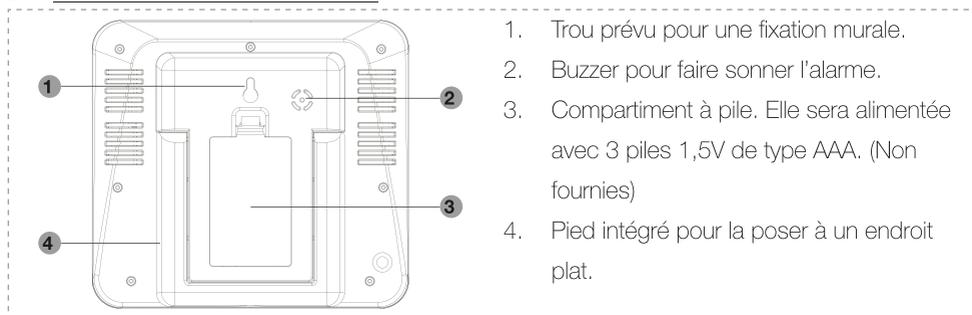
- «**HAUT**» : En mode utilisation, ce bouton permet d'activer ou non l'alarme. Une fois activée, un symbole en forme de cloche s'affichera à côté de l'heure. Une pression prolongée sur ce bouton permet de forcer la réception des données en provenance de la sonde extérieure.

En mode réglages, il permet d'augmenter les valeurs afin d'indiquer celle de votre choix.

- «**REPORT ALARME**» : Ce bouton permet d'activer le rétro-éclairage de l'écran et permet également de prolonger l'alarme lorsque celle-ci se déclenche.

- «**BAS**» : En mode utilisation, ce bouton permet de changer l'affichage des températures entre °C et °F. Une pression prolongée sur ce bouton permet de forcer la réception des données en provenance de la sonde extérieure.

### c. La station météo : Face arrière

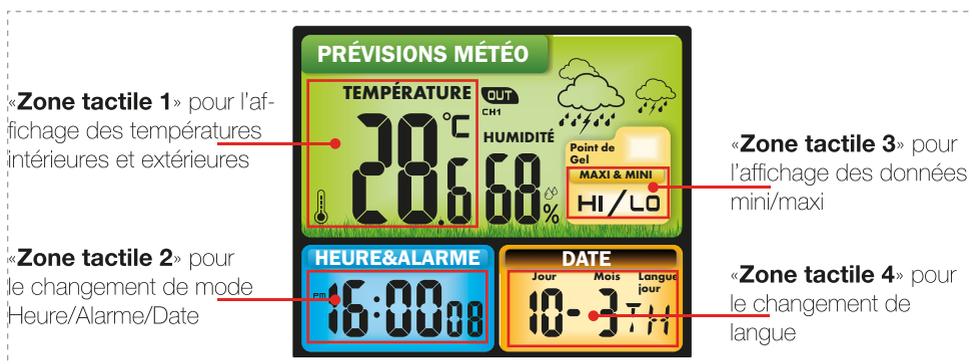


### d. La station météo : Partie afficheur

L'écran de cette station est en partie tactile, il vous suffit de cliquer avec le doigt sur l'écran pour changer l'affichage ou modifier les données.

Il est séparé en 3 onglets décrits ci-dessous :

- Partie haute : Température et humidité intérieure/extérieure, canal sélectionné, valeur mini & maxi pour la température intérieure/extérieure et humidité, prévisions météo et point de gel.
- Partie basse gauche : Heure, année, alarme
- Partie basse droite : Jour, mois, jour de la semaine et langue



## 6. Installation

### a. Alimentation par piles

1. Ouvrez les couvercles des compartiments à pile de la station et de la sonde extérieure et insérez des piles (non fournies). 3 piles LR03 (AAA) pour la station et 2 piles LR03 (AAA) pour la sonde extérieure. Sélectionnez le canal de transmission des données situé dans le compartiment de la sonde extérieure. (Entre 1 et 3)
2. Replacez les couvercles.
3. La station éclairera la totalité de l'écran et émettra 1 bip.
4. Les données extérieures seront reçues par la station.

### b. Fixation

Cette station peut être posée sur une table/un meuble ou fixée au mur.

La sonde peut également être posée ou fixée grâce à son trou de fixation. (Vis non fournies)

## 7. Réglages

### a. Réglages heure et date

Suivez les différents paramètres ci-dessous afin d'effectuer tous les réglages pour votre station.

La séquence pour les réglages sera la suivante : Affichage heure (12H ou 24H)-->Heure-->Minutes-->Année-->Mois-->Jour.

1. Posez votre doigt sur «**la zone tactile 2**» et laissez-le appuyer jusqu'à ce que le mode 24H se mette à clignoter. Utilisez les boutons «**HAUT et BAS**» pour effectuer votre sélection puis appuyez à nouveau sur la zone tactile afin de passer au réglage suivant.
2. L'heure clignotera. Utilisez les boutons «**HAUT et BAS**» pour indiquer l'heure puis appuyez à nouveau sur la zone tactile afin de passer au réglage suivant.
3. Les minutes clignoteront. Utilisez les boutons «**HAUT et BAS**» pour indiquer la valeur des minutes puis appuyez à nouveau sur la zone tactile afin de passer au réglage suivant.
4. L'année clignotera. Utilisez les boutons «**HAUT et BAS**» pour indiquer l'année puis appuyez à nouveau sur la zone tactile afin de passer au réglage suivant.
5. Le mois clignotera. Utilisez les boutons «**HAUT et BAS**» pour indiquer le mois puis appuyez à nouveau sur la zone tactile afin de passer au réglage suivant.
6. Le jour clignotera. Utilisez les boutons «**HAUT et BAS**» pour indiquer le jour puis appuyez à nouveau sur la zone tactile afin de passer au réglage suivant.
7. Lorsque tous les réglages sont terminés, plus aucun élément ne clignotera.

### b. Choix de la langue

1. Posez votre doigt sur «**la zone tactile 4**». La valeur de la langue clignotera. Appuyez successivement sur la zone tactile pour changer et afficher la langue de votre choix.
2. Les langues disponibles seront les suivantes :  
FR : Français

IT : Italien

DU : Néerlandais

SP : Espagnole

DA : Danois

EN : Anglais

GE : Allemand

3. Pour choisir une langue, il suffit de laisser clignoter sur la valeur désirée. Vous constaterez ensuite que les deux 1<sup>ère</sup> lettres du nom du jour s'affichera. (Ex : MA pour mardi)

### c. Réglages de l'alarme

Il est possible de configurer une alarme afin de faire sonner la station à une heure donnée.

La séquence pour les réglages de l'alarme sera la suivante : Heure-->Minutes-->Quitter

1. Appuyez une fois sur «**la zone tactile 2**» pour afficher les données de l'alarme. Elle sera indiquée comme suit : «**00H00 AL**».
2. Laissez ensuite le doigt appuyé sur cette «**zone tactile 2**» jusqu'à ce que l'heure clignote.
3. Utilisez les boutons «**HAUT et BAS**» pour indiquer l'heure de l'alarme puis appuyez à nouveau sur la zone tactile afin de passer au réglage suivant.
4. Les minutes clignoteront. Utilisez les boutons «**HAUT et BAS**» pour indiquer la valeur des minutes puis appuyez à nouveau sur la zone tactile pour sauvegarder et quitter.
5. Pour activer l'alarme, appuyez sur le bouton «**HAUT**», un symbole en forme de cloche s'affichera à côté de l'heure

*Remarque : Si aucune touche n'est appuyée pendant 30 secondes, la station quittera le mode réglage automatiquement.*

### d. Report & arrêt de l'alarme

- Report de l'alarme

Lorsque l'alarme sonne, vous avez la possibilité de la reporter en appuyant sur le bouton «**REPORT ALARME**». Elle sera alors reportée de 5 minutes.

1. Après déclenchement de l'alarme, appuyez sur le bouton «**REPORT ALARME/LUMIERE**». L'alarme sera

reportée par défaut de 5 minutes.

1. L'icône «**Zz**» clignotera à l'écran pour vous indiquer que l'alarme est reportée.
2. Appuyez sur n'importe quelle autre touche pour arrêter l'alarme.

**PS : Il est possible de reporter l'alarme indéfiniment.**

#### - Arrêt de l'alarme

Lorsque l'alarme sonne, si vous désirez l'arrêter tout de suite, il vous suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton.

1. L'icône en forme de cloche restera affiché à l'écran mais l'alarme ne sonnera de nouveau que le lendemain.
2. Sans action de votre part durant l'alarme, celle-ci sonnera pendant 2 minutes.

L'alarme sonnera comme suit :

0 - 10 secondes : 1 bip par seconde

10 - 20 secondes : 2 bips par seconde

20 - 30 secondes : 4 bips par seconde

Plus de 30 secondes : bips continus

Pour désactiver totalement les alarmes, appuyez sur le bouton «**HAUT**» afin de faire disparaître le symbole en forme de cloche.

#### e. Températures MINI/MAXI

Vous avez la possibilité d'afficher les données de températures minimales et maximales mémorisées.

1. Il suffit d'appuyer successivement sur « **la zone tactile 3** » de l'écran pour changer l'affichage.
2. La mention «**HI**» s'affichera à côté de la température pour la température la plus élevée.
3. La mention «**LO**» s'affichera à côté de la température pour la température la plus basse.

**Remarque : L'affichage de ces données sera quitté automatiquement.**

#### f. Température intérieure

Il est possible de changer l'unité d'affichage des données de température entre degrés Celsius et degrés Fahrenheit.

Lorsque la température s'affiche, appuyez sur le bouton «**BAS**», la température changera d'unité.

Si la température dépasse la limite inférieure de la mesure, la station affichera «**LL**».

Si la température dépasse la limite supérieure de la mesure, la station affichera «**HH**».

#### g. Changement de canal

Il est possible d'afficher les données de 3 sondes extérieures.

En mode normal, il suffit d'appuyer successivement sur « **la zone tactile 1** » de l'écran pour changer l'affichage comme ci-dessous :

IN (Température intérieure) --> OUT CH1

(Température extérieure canal 1) --> OUT CH2

(Température extérieure canal 2)--> OUT CH3

(Température extérieure canal 3) --> IN (Température intérieure)

En mode affichage de la température extérieure, posez votre doigt sur «**la zone tactile 3**» et laissez-le appuyer jusqu'à ce qu'1 bip retentisse. Cela permet de supprimer les anciennes données minimum et maximum mémorisées.

**Remarque : Tous les jours à 00H00, les enregistrements MIN/MAX seront automatiquement effacés.**

#### h. Température extérieure

Pour initialiser les données extérieures, assurez-vous qu'il s'agit bien des données extérieures affichées.

1. Posez votre doigt sur «**la zone tactile 1**» et laissez-le appuyer jusqu'à ce qu'il s'affiche «**--,- °C et ---%**».
2. Les données s'effaceront et la station passera en mode recherche de données en provenance de la sonde pendant 3 minutes.

Vous pourrez voir clignoter le symbole de réception des données suivant : 

#### i. Point de gel

Cette information permet de vous indiquer lorsque la température extérieure devient très basse.

Elle sera affichée dans la «**zone tactile 3**» et représentée par un symbole ❄️! .

Lorsque la température extérieure est comprise entre -4°C et +1°C, ce symbole clignotera.

En dessous des  $-4^{\circ}\text{C}$ , ce symbole restera allumé.

Cette valeur se réfère au canal 1 (CH1), s'il n'y a pas de donnée, se réfère au canal 2 (CH2) sinon au canal 3 (CH3).

Si aucune donnée de températures n'est disponible sur l'ensemble des canaux, le symbole ne s'affichera pas.

OU  
sur notre site [www.groupe-normand.com](http://www.groupe-normand.com)  
Avant tout appel, vérifiez d'avoir respecté les instructions fournies et munissez-vous de la référence commerciale du produit, numéro de série ou gencod. Gardez l'emballage d'origine en bon état au cas où vous devriez rendre l'appareil.

#### **j. Prévisions météo**

Cette station météo possède une fonction de prévision météo qui se décompose en 5 états différents :

- Ensoleillé
- Pluvieux
- Ensoleillé et nuageux
- Orageux
- Nuageux

L'actualisation des données est réalisée toutes les 60 minutes. Les états seront caractérisés par des symboles (Soleil, nuage, pluie...).

### **8. Garantie et service après-vente**

#### **a. Garantie**

Ce produit est garanti 2 ans pièces et main d'oeuvre à compter de la date d'achat. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute cette période de garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par négligence, chocs ou accidents.

Aucun des éléments de ce produit ne doit être ouvert ou réparé par des personnes étrangères à la société OPTEX.

Toute intervention annulera la garantie.

### **9. Données techniques**

#### Station météo :

Taille écran : 12cm (4.84 pouces)

Type écran : Tactile

Température :  $0^{\circ}$  à  $50^{\circ}\text{C}$  ( $32$  à  $122^{\circ}\text{F}$ )

Humidité : 25 - 95%

Alimentation : 3 piles 1,5V de type AAA (Non fournies)

Dimensions : 13.5 x 2.7 x 12.5 cm

Poids : 220g

#### Sonde extérieure :

Température :  $-50^{\circ}$  à  $+70^{\circ}\text{C}$  ( $-22$  à  $140^{\circ}\text{F}$ )

Humidité : 25 - 95%

Puissance : 3mA

Alimentation : 2 piles 1,5V de type AAA (Non fournies)

Dimensions : 8.3 x 4.7 x 2.3 cm

Poids : 40g

#### **b. Recyclage**



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

#### **c. Assistance technique**

En cas de problème ou de question technique, vous pouvez contacter notre hotline au numéro indigo ci-contre :

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

## CZ - Česky

### 10. Obsah balení

- \* Barevná meteostanice x1
- \* Venkovní sonda x1
- \* Návod k obsluze x1

### 11. Charakteristika

Tato barevná meteorologická stanice vám ukáže informace popsané níže:

- Čas, datum a den v týdnu
- Zobrazení času ve formátu 12/24 hodin
- Alarm
- Funkce opakování alarmu (každých 5 minut)
- Zobrazení dne v týdnu v 7 různých jazycích
- Zobrazení teploty v °C nebo °F
- Předpověď počasí s 5 různými stavy: slunečno, polojasno, zataženo, deštivo, bouřливо
- Zobrazení vnitřní (0°C až +50°C) a venkovní (-50°C až +70°C) teploty; tolerance +/- 1°C
- Zobrazení vnitřní a venkovní vlhkosti (25% až +95%); tolerance +/-5%
- Ukládání minimálních a maximálních dat pro teploty a vlhkost
- Zobrazování bodu mrazu
- Možnost připojení až 3 venkovních sond
- Zobrazení předpovědi počasí se symboly (slunce, déšť, mraky)
- Podsvícení obrazovky

### 12. Bezpečnostní opatření

Vývarujte se vystavení komponentů extrémním teplotám.

Zabraňte kontaktu s korozními materiály, jako jsou parfémy, čisticí přípravky ...

Nevystavujte tyto komponenty příliš vysokým silám, prachu, teplotě nebo vlhkosti, protože to může zkrátit jejich životnost.

Výrobek nesmí být žádným způsobem otevírán nebo upravován. Tímto dojde k okamžité ztrátě záruky.

Používejte pouze doporučený typ baterií.

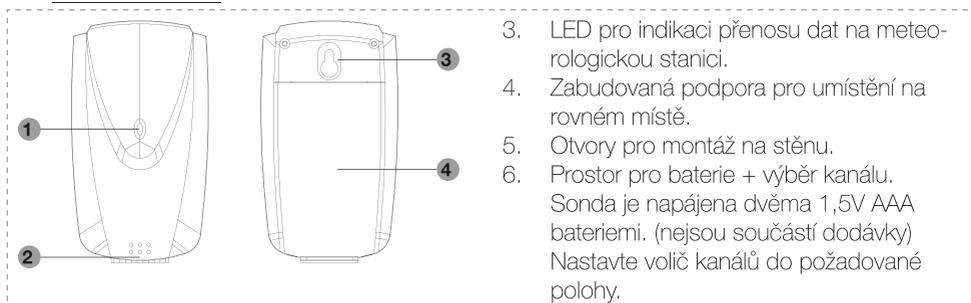
Nekombinujte nabíjecí baterie s klasickými bateriemi.

Nekombinujte nové a již použité baterie.

Nenechávejte použité baterie uložené v komponentech, protože mohou uvolňovat chemikálie, které by je mohly poškodit.

### 13. Popis

#### a. Venkovní sonda



3. LED pro indikaci přenosu dat na meteorologickou stanici.
4. Zabudovaná podpora pro umístění na rovném místě.
5. Otvory pro montáž na stěnu.
6. Prostor pro baterie + výběr kanálu. Sonda je napájena dvěma 1,5V AAA bateriemi. (nejsou součástí dodávky) Nastavte volič kanálů do požadované polohy.

### b. Meteostanice: část s tlačítky



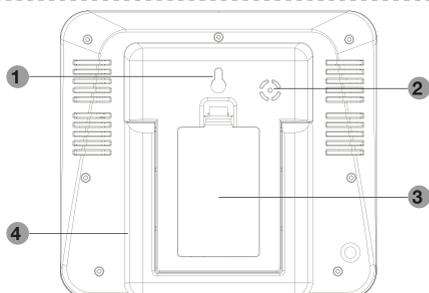
- **«HAUT»**: v režimu použití se toto tlačítko používá k aktivaci nebo deaktivaci alarmu. Po aktivaci se vedle času zobrazí symbol zvonku. Stisknutím a přidržením tohoto tlačítka se přenáší data z externího snímače.

V režimu nastavení umožňuje zvýšit hodnoty na požadovanou hodnotu.

- **«REPORT ALARME»**: toto tlačítko slouží k aktivaci podsvícení obrazovky a také k odložení alarmu při jeho spuštění.

- **«BAS»**: v provozním režimu se toto tlačítko používá pro změnu zobrazení teploty mezi °C a °F. Stisknutím a přidržením tohoto tlačítka se přenáší data z externího snímače.

### c. Meteostanice: zadní strana



1. Otvory pro montáž na stěnu.
2. Bzučák alarmu.
3. Prostor pro baterie. Stanice je napájena třemi 1,5 V AAA bateriemi. (nejsou součástí balení)
4. Zabudovaná podpora pro umístění na rovném místě.

### d. Meteostanice: zobrazovací část

Obrazovka této stanice je částečně dotyková, stačí kliknout prstem na obrazovku pro změnu zobrazení nebo úpravu dat.

Je rozdělena na 3 části popsané níže:

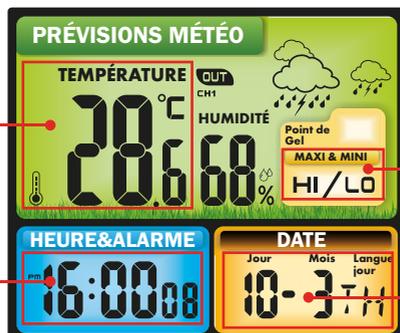
- Horní část: vnitřní/vnější teplota a vlhkost, zvolený kanál, minimální a maximální hodnota pro vnitřní/venkovní teplotu a vlhkost, předpověď počasí a bod mrazu.

- Dolní levá část: hodina, rok, alarm

- Dolní pravá část: den, měsíc, den v týdnu a jazyk

«Dotyková oblast 1» pro zobrazení vnitřní a venkovní teploty

«Dotyková oblast 2» pro změnu režimu čas/ alarm/datum



«Dotyková oblast 3» pro zobrazení min/max údajů

«Dotyková oblast 4» pro změnu jazyka

## 14. Instalace

### a. Napájení bateriemi

1. Otevřete krytku prostoru pro baterie na stanici a na venkovní sondě a vložte baterie (nejsou součástí dodávky). 3 baterie LR03 (AAA) pro vnitřní stanici a 2 baterie LR03 (AAA) pro venkovní sondu. Vyberte kanál pro přenos dat umístěný na venkovní sodně. (na výběr mezi kanály 1 až 3)
2. Umístěte krytku zpět.
3. Na stanici se rozsvítí celá obrazovka a vydá 1 pípnutí.
4. Začne příjem dat z venkovní sondy.

### b. Umístění

Tuto stanici lze umístit na stůl, nábytek nebo na stěnu.

Sonda může být také umístěna na stůl nebo upevněna na zeď. (šrouby nejsou součástí balení)

## 15. Nastavení

### a. Nastavení času a data

Postupujte podle níže uvedených parametrů a proveďte všechna nastavení pro stanici.

Sekvence nastavení bude následující: formát času (12h nebo 24h)-->hodina-->minuta-->rok-->měsíc-->den.

1. Stiskněte prstem «**dotykovou oblast 2**» a nechte ji stisknutou, dokud režim 24h nezačne blikat. Pomocí tlačítek «**HAUT/NAHORU a BAS/DOLŮ**» proveďte výběr a poté opět stiskněte dotykovou oblast pro přesun na další nastavení.
2. Začne blikat ukazatel hodin. Pomocí tlačítek «**HAUT/NAHORU a BAS/DOLŮ**» zadejte požadovanou hodinu a poté opět stiskněte dotykovou oblast pro přesun na další nastavení.
3. Začne blikat ukazatel minut. Pomocí tlačítek «**HAUT/NAHORU a BAS/DOLŮ**» zadejte požadovanou minutu a poté opět stiskněte dotykovou oblast pro přesun na další nastavení.
4. Začne blikat ukazatel roku. Pomocí tlačítek «**HAUT/NAHORU a BAS/DOLŮ**» zadejte požadovaný rok a poté opět stiskněte dotykovou oblast pro přesun na další nastavení.

5. Začne blikat ukazatel měsíce. Pomocí tlačítek «**HAUT/NAHORU a BAS/DOLŮ**» zadejte požadovaný měsíc a poté opět stiskněte dotykovou oblast pro přesun na další nastavení.
6. Začne blikat ukazatel dne. Pomocí tlačítek «**HAUT/NAHORU a BAS/DOLŮ**» zadejte požadovaný den a poté opět stiskněte dotykovou oblast pro přesun na další nastavení.
7. Po dokončení všech nastavení nebudou blikat žádné další položky.

### b. Volba jazyka

1. Stiskněte prstem «**dotykovou oblast 4**». Hodnota jazyka bude blikat. Postupně stiskněte dotykovou oblast a změňte a zobrazte jazyk podle vašeho výběru.
2. Na výběr budete mít z následujících jazyků:  
FR: francouzština  
IT: itaština  
DU: holandština  
SP: španělština  
DA: dánština  
EN: angličtina  
GE: němčina
3. Chcete-li vybrat jazyk, jednoduše klikněte na požadovanou hodnotu. Pak uvidíte, že se zobrazí první dvě písmena jména dne. (např.: MA pro pondělí (ve FR))

### c. Nastavení alarmu

Alarm může být nastaven tak, aby vyzváněl ve stanovenou dobu.

Sekvence nastavení alarmu bude následující: hodina-->minuta-->ukončit

1. Stiskněte jednou «**dotykovou oblast 2**» pro zobrazení alarmových dat. Označuje se takto: «**00H00 AL**».
2. Stiskněte tuto «**dotykovou oblast 2**», dokud se čas nerozblíká.
3. Pomocí tlačítek «**HAUT/NAHORU a BAS/DOLŮ**» zadejte požadovanou hodinu a poté opět stiskněte dotykovou oblast pro přesun na další nastavení.
4. Začne blikat ukazatel minut. Pomocí tlačítek «**HAUT/NAHORU a BAS/DOLŮ**» zadejte požadovanou minutu a poté opět stiskněte dotykovou oblast pro uložení a

- ukončení.
5. Chcete-li aktivovat alarm, stiskněte tlačítko «**HAUT**». Vedle ukazatele času se zobrazí symbol zvonku.

**Poznámka: není-li stisknuto žádné tlačítko po dobu 30 sekund, stanice automaticky opustí režim nastavení.**

#### d. Odložení & zastavení alarmu

##### - Odložit alarm

Jakmile se alarm rozezní, máte možnost jej odložit stisknutím tlačítka «**REPORT ALARME**». Alarm bude odložen o 5 minut.

1. Po spuštění alarmu stiskněte tlačítko «**REPORT ALARME/LUMIERE**». Alarm bude ve výchozím nastavení odložen o 5 minut.
2. Na displeji bude blikat ikona «**Zz**», která indikuje odložení alarmu.
3. Stisknutím libovolného jiného tlačítka alarm zastavíte.

**PS: Alarm je možné odložit neomezeně.**

##### - Zastavit alarm

Jakmile se alarm rozezní, pro jeho zastavení stiskněte libovolné tlačítko.

1. Ikona ve tvaru zvonku zůstane svítit na obrazovce, ale alarm se ozve znovu následující den.
2. Bez stisknutí jakéhokoliv tlačítka bude znít alarm po dobu 2 minut.

Alarm bude znít následovně:

0 - 10 sekund: 1 pípnutí za sekundu

10 - 20 sekund: 2 pípnutí za sekundu

20 - 30 sekund: 4 pípnutí za sekundu

Více než 30 sekund: nepřetržité pípnání

Chcete-li alarmy úplně vypnout, stiskněte tlačítko «**HAUT**» pro odstranění symbolu zvonku.

#### e. MIN/MAX teplota

Můžete si prohlédnout uložené údaje o minimální a maximální teplotě.

1. Jednoduše stiskněte postupně na obrazovce «**dotykovou oblast 3**» pro změnu zobrazení.
2. Označení «**HI**» se zobrazí vedle hodnoty pro nejvyšší teplotu.

3. Označení «**LO**» se zobrazí vedle hodnoty pro nejnižší teplotu.

**Poznámka: zobrazení těchto dat bude ukončeno automaticky.**

#### f. Vnitřní teplota

Je možné měnit údaje teploty zobrazované na jednotce mezi stupněm Celsia a stupněm Fahrenheita.

Když se zobrazí teplota, stiskněte tlačítko «**BAS**», jednotka teploty se změní.

Pokud teplota přesáhne spodní hranici měření, stanice zobrazí «**LL**».

Pokud teplota přesáhne horní hranici měření, stanice zobrazí «**HH**».

#### g. Změna kanálu

Je možné zobrazit data ze 3 externích sond. Jednoduše stiskněte postupně na obrazovce «**dotykovou oblast 3**» pro změnu zobrazení níže:

IN (vnitřní teplota) --> OUT CH1 (venkovní teplota kanál 1) --> OUT CH2 (venkovní teplota kanál 2) --> OUT CH3 (venkovní teplota kanál 3) --> IN (vnitřní teplota)

V režimu zobrazení venkovní teploty stiskněte prstem «**dotykovou oblast 3**» a nechce stisknuto, dokud nezazní 1 pípnutí. Tím se vymažou staré uložené minimální a maximální údaje.

**Poznámka: denně při 00:00 budou MIN/MAX záznamy automaticky smazány.**

#### h. Venkovní teplota

Chcete-li inicializovat venkovní data, ujistěte se, že jsou venkovní data zobrazena.

1. Stiskněte prstem «**dotykovou oblast 1**» a nechce stisknuto, dokud se nezobrazí «**--. °C a --%**».
2. Údaje se vymažou a stanice přejde do režimu vyhledávání dat ze sondy po dobu 3 minut.

Budete blikat následující symbol příjmu dat: 

#### i. Bod mrazu

Tato informace slouží k informování o mimořádné venkovní teplotě.

Zobrazí se v «**dotykové zóně 3**» a je indikována symbolem .

Pokud je venkovní teplota mezi  $-4^{\circ}\text{C}$  a  $+1^{\circ}\text{C}$ , tento symbol bude blikat.

Pokud je venkovní teplota pod  $-4^{\circ}\text{C}$ , zůstane tento symbol zapnutý.

Tato hodnota se vztahuje ke kanálu 1 (CH1), pokud nejsou žádná data, odkazuje se na kanál 2 (CH2), poté na kanál 3 (CH3).

Pokud nejsou na všech kanálech dostupná data o teplotě, symbol se nezobrazí.

NEBO

na naše webové stránky [www.optexcz.eu](http://www.optexcz.eu)

Před jakýmkoli voláním se ujistěte, že jste dodržovali pokyny a sdělte nám produktové číslo výrobku, sériové číslo nebo gencode. Ponechte originální obal v dobrém stavu, pokud potřebujete přístroj vrátit.

### ***j. Předpověď počasí***

Tato meteostanice má funkci předpovědi počasí, která zobrazuje 5 různých stavů:

- Slunečno
- Deštivo
- Polojasno
- Bouřivo
- Zataženo

Obnovení dat se provádí každých 60 minut.

Stavy budou charakterizovány různými symboly (slunce, oblaka, déšť ...).

## **16. Záruční a poprodejní servis**

### ***a. Záruka***

Na tento výrobek je poskytována záruka 2 roky od data nákupu.

Důležité je uchovat doklad o koupi v průběhu celé záruční doby.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené nedbalostí, nárazy nebo nehodami.

Žádný z komponentů tohoto výrobku by neměl být otevřen nebo opravován osobami mimo společnost OPTEX.

Jakýkoliv zásahem dochází ke ztrátě záruky.

### ***b. Recyklace***



Toto logo znamená, že vyřazené spotřebiče nesmějí být likvidovány s domácím odpadem. Nebezpečné látky, které mohou obsahovat, mohou poškodit zdraví a životní prostředí.

Vždy proto tyto výrobky likvidujte v souladu s platnou legislativou - odnesením zpět prodejci nebo likvidací ve sběrném dvoře.

### ***c. Technická pomoc***

V případě problémů nebo technických otázek se můžete obrátit na našeho servisního technika na čísle: +420 777 30 20 60

## **17. Technické údaje**

### Meteostanice:

Velikost obrazovky: 12cm (4.84 palců)

Typ obrazovky: dotyková

Teplota:  $0^{\circ}$  až  $50^{\circ}\text{C}$  ( $32$  až  $122^{\circ}\text{F}$ )

Vlhkost: 25 - 95%

Napájení: 3 baterie 1,5V typu AAA (nejsou součástí balení)

Rozměry: 13.5 x 2.7 x 12.5 cm

Hmotnost: 220g

### Venkovní sonda:

Teplota:  $-50^{\circ}$  až  $+70^{\circ}\text{C}$  ( $-22$  až  $140^{\circ}\text{F}$ )

Vlhkost: 25 - 95%

Spotřeba: 3mA

Napájení: 2 baterie 1,5V typu AAA (nejsou součástí balení)

Rozměry: 8.3 x 4.7 x 2.3 cm

Hmotnost: 40g

## SP - Español

### 18. Declaración de conformidad EU

<b>EMPRESA (fabricante, agente o persona responsable de la colocación en el mercado del equipo)</b>	
<b>Société NORMAND OPTEX</b> <b>117 Bld Eugène Thomas</b> <b>62110 Hénil-Beaumont- France</b> <b>Tel: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99</b>	
<b>IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO</b>	
Marca : Nombre comercial : Referencia comercial : Referencia de fábrica :	<b>OPTEX</b> <b>Estación meteorológica a color con pantalla táctil</b> <b>990010</b> <b>S637B + S522</b>
El abajo firmante, NOMBRE Y CALIDAD DEL SIGNATARIO: Sr. NORMAND Eric, Presidente y CEO, declara bajo mi exclusiva responsabilidad que el producto descrito arriba cumple con los requisitos esenciales aplicables de la directiva 2014/30 / EU para compatibilidad electromagnética y la directiva 2014 / 35 / EU para baja tensión, RoHS 2011/65/EU.	
Que su conformidad ha sido evaluada de acuerdo con las normas aplicables vigentes :	
<b>LVD (Baja tensión)</b> EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 +A2:2013	<b>CEM (Compatibilidad electromagnética)</b> EN 62479 EN 61000-6-1/3 EN 61000-3-2/3 EN 300 220-1/2 EN 301 489-1/3
<b>RoHS</b> IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-6:2015	
<b>Para este propósito, declare que todas las series de prueba de radio se han llevado a cabo.</b>	
Fecha : 01 Agosto 2018 Firma :	 <b>NORMAND Eric</b> <b>PDG</b>

### 19. Composición de vuestro equipo

- \* Estación meteorológica a color x1
- \* Sonda exterior x1
- \* Manual de instrucciones x1

### 20. Funcionamiento

Esta estación meteorológica a color le mostrará la información que se describe a continuación :

- La hora, la fecha y el día de la semana
- Visualización de la hora en formato 12/24 horas
- Alarma
- Función posponer alarma (Por tramos de 5 minutos)
- Visualización del día de la semana en 7 idiomas diferentes
- Visualización de la temperatura en °C o °F
- Previsión meteorológica con 5 estados diferentes: Sol, sol y nubes, nubes, lluvia, niebla.
- La temperatura interior y exterior (0°C à +50°C ; -50°C à +70°C) Tolérance +/- 1°C

- La humedad interior y exterior (25% a +95%) Tolerancia +/-5%
- Memorización de los datos mínimos y máximos para temperatura y humedad
- Visualización del punto de congelación (Freezing point)
- Posibilidad de conectar hasta 3 sondas
- Visualización de previsiones meteorológicas con símbolos (sol, lluvia, nubes)
- Retroiluminación de la pantalla (Alto, medio y bajo)

## 21. Precauciones

Evite exponer los elementos a temperaturas extremas.

Evite el contacto con materiales corrosivos como perfume, productos de limpieza ...

No exponga estos componentes a una fuerza excesiva, polvo, temperatura o humedad, ya que esto puede acortar su vida útil.

El producto no debe abrirse ni modificarse de ninguna manera, esto anulará la garantía de inmediato.

Solo use el tipo de batería recomendado.

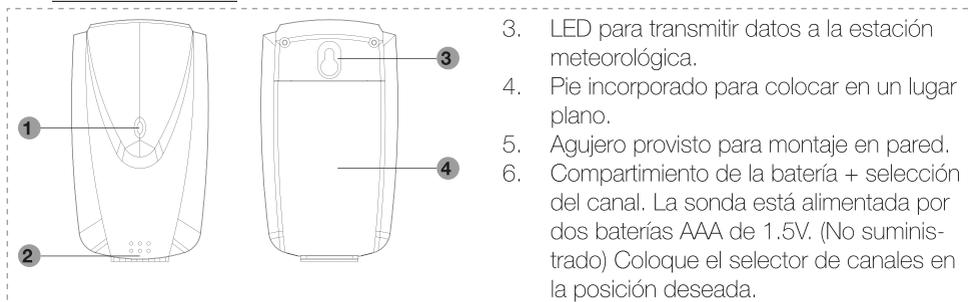
No mezcle pilas recargables con pilas normales.

No mezcle pilas nuevas y viejas.

No deje las baterías usadas almacenadas en los elementos ya que podrían liberar sustancias químicas que podrían dañarlas.

## 22. Descripción

### a. La sonda exterior



### b. La estación meteorológica : Parte botones



- «**HAUT**» : En el modo de uso, este botón se usa para activar o desactivar la alarma. Una vez activado, se mostrará un símbolo en forma de campana junto a la hora. Al presionar y mantener presionado este botón, se fuerza la recepción de datos desde el sensor exterior.

En el modo de configuración, permite aumentar los valores para indicar el de su elección.

- «**REPORT ALARME**» : Este botón activa la luz de fondo de la pantalla y también permite que la alarma se prolongue cuando se active.

- «**BAS**» : En el modo de uso, este botón se usa para cambiar la visualización de la temperatura entre ° C y ° F. Al presionar y mantener presionado este botón, se fuerza la recepción de datos

desde el sensor exterior.

### c. La estación meteorológica : Parte posterior

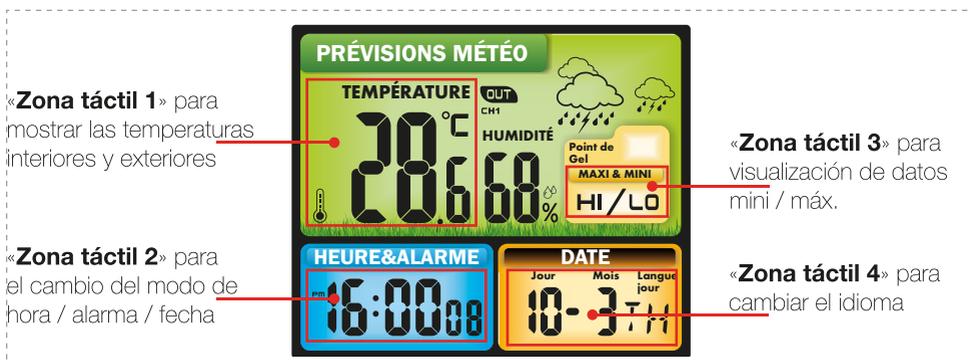


### d. La estación meteorológica : Parte pantalla

La pantalla de esta estación es parcialmente táctil, solo tiene que hacer clic con el dedo en la pantalla para cambiar la pantalla o modificar los datos.

Está separado en 3 pestañas que se describen a continuación :

- Parte superior: temperatura y humedad interior / exterior, canal seleccionado, valor mínimo y máximo para temperatura y humedad interior / exterior, pronóstico del tiempo y punto de congelación.
- Parte inferior izquierda: Hora, año, alarma
- Parte inferior derecha: día, mes, día de la semana e idioma



## 23. Instalación

### a. Alimentación por pilas

1. Abra las cubiertas del compartimiento de la batería de la estación y el sensor exterior e inserte las baterías (no incluidas). 3 baterías LR03 (AAA) para la estación y 2 baterías LR03 (AAA) para el sensor exterior. Seleccione el canal de transmisión de datos ubicado en el compartimiento exterior del sensor. (Entre 1 y 3)
2. Reemplace las tapas.
3. La estación iluminará toda la pantalla y emitirá un sonido 1 pitido.
4. Los datos externos serán recibidos por la estación.

### b. Fijación

Esta estación se puede colocar sobre una mesa / muebles o montada en la pared.

La sonda también se puede colocar o fijar gracias a su orificio de fijación. (Tornillos no incluidos)

## 24. Ajustes

### a. Ajustes hora y fecha

Siga los diversos parámetros a continuación para realizar todos los ajustes para su estación.

La secuencia para la configuración será la siguiente: Zona horaria (12H o 24H) -> Hora -> Minutos -> Año -> Mes -> Día.

1. Coloque su dedo en «**Zona Táctil 2**» y déjelo presionar hasta que el modo 24H comience a parpadear. Use los botones «**ARRIBA y ABAJO**» para hacer su selección y luego presione la zona táctil nuevamente para pasar a la siguiente configuración.
2. El tiempo parpadeará. Use los botones «**ARRIBA y ABAJO**» para ingresar la hora y luego presione la zona táctil nuevamente para ir a la siguiente configuración.
3. Los minutos parpadearán. Use los botones «**ARRIBA y ABAJO**» para ingresar el valor de los minutos y presione la zona táctil nuevamente para pasar a la siguiente configuración.
4. El mes parpadeará. Use los botones «**ARRIBA y ABAJO**» para ingresar al mes y luego presione la zona táctil nuevamente para pasar a la siguiente configuración.
5. El día parpadeará. Use los botones «**ARRIBA y ABAJO**» para ingresar al día y presione nuevamente la zona táctil para pasar a la siguiente configuración.
6. Cuando se completen todas las configuraciones, no más elementos parpadearán.

### b. Selección de idioma

1. Pon tu dedo en «**Zona táctica 4**». El valor del idioma parpadeará. Presione la zona táctil sucesivamente para cambiar y mostrar el idioma de su elección.
2. Los idiomas disponibles serán:
3. FR: francés
4. IT: italiano
5. DU: holandés
6. SP: español
7. DA: danés

8. En inglés

9. GE: alemán

10. Para elegir un idioma, simplemente haz clic en el valor deseado. Luego verá que se mostrarán las dos primeras letras del nombre del día. (Ej: MA para el martes)

### c. Ajustes de la alarma

Se puede configurar una alarma para que suene en la estación a una hora específica. La secuencia para la configuración de la alarma será: Hora -> Minutos -> Salir

1. Presione «**Taco Zone 2**» una vez para visualizar los datos de la alarma. Se indicará de la siguiente manera: «**00H00 AL**».
2. A continuación, toque esta «**zona táctil 2**» hasta que el tiempo parpadee.
3. Use los botones «**ARRIBA y ABAJO**» para indicar la hora de la alarma y presione la zona táctil nuevamente para pasar a la siguiente configuración.
4. Los minutos parpadearán. Use los botones «**ARRIBA y ABAJO**» para ingresar el valor de los minutos y presione la zona táctil nuevamente para guardar y salir.
5. Para activar la alarma, presione el botón «**ARRIBA**», se mostrará un símbolo en forma de campana junto a la hora

*Nota: Si no se presiona ninguna tecla durante 30 segundos, la estación saldrá del modo de ajuste automáticamente.*

### d. Posponer y detener la alarma

#### - Posponer la alarma

Cuando suena la alarma, tiene la posibilidad de posponerla presionando el botón «**REPORTAR ALARMA**». Luego será pospuesta por 5 minutos.

1. Después de disparar la alarma, presione el botón «**ALARM / LIGHT REPORT**». La alarma se aplazará por defecto en 5 minutos.
2. El ícono «**Zz**» parpadeará en la pantalla para indicar que la alarma está siendo reportada.
3. Presione cualquier otra tecla para detener la alarma.

**PD:** es posible posponer la alarma indefinidamente.

#### - Parar la alarma

Cuando suena la alarma, si desea detenerla de inmediato, simplemente presione cualquier botón.

1. El icono en forma de campana permanecerá en la pantalla, pero la alarma volverá a sonar al día siguiente.
2. Sin ninguna acción de su parte durante la alarma, sonará durante 2 minutos.

La alarma sonará de la siguiente manera:

0 - 10 segundos: 1 pitido por segundo

10 - 20 segundos: 2 pitidos por segundo

20 - 30 segundos: 4 pitidos por segundo

Más de 30 segundos: pitido continuo

Para desactivar por completo las alarmas, presione el botón «**ARRIBA**» para quitar el símbolo en forma de campana.

#### e. Temperaturas MINIMA/MAXIMA

Puede ver los datos almacenados de temperatura mínima y máxima.

1. Simplemente presione sucesivamente «**tocar zona 3**» en la pantalla para cambiar la pantalla.
2. «**HI**» se mostrará junto a la temperatura para la temperatura más alta.
3. «**LO**» se mostrará junto a la temperatura para la temperatura más baja.

**Nota:** La visualización de estos datos se cerrará automáticamente.

#### f. Temperatura interior

Es posible cambiar los datos de temperatura de visualización de la unidad entre grados Celsius y grados Fahrenheit.

Cuando se muestre la temperatura, presione el botón «**ABAJO**», la temperatura cambiará de unidad.

Si la temperatura excede el límite inferior de la medición, la estación mostrará «**LL**».

Si la temperatura excede el límite superior de la medición, la estación mostrará «**HH**».

#### g. Cambio de canal

Es posible visualizar los datos de 3 sondas externas.

En modo normal, simplemente presione

«**touch zone 1**» en la pantalla sucesivamente para cambiar la pantalla de la siguiente manera:

IN (temperatura interior) -> OUT CH1

(Canal de temperatura exterior 1) -> OUT CH2

(canal de temperatura exterior 2) -> OUT CH3

(canal de temperatura exterior 3) -> IN (temperatura interior)

En el modo de visualización de la temperatura exterior, coloque el dedo sobre «**la zona táctil 3**» y déjelo presionar hasta que suene 1 pitido. Esto borra los datos mínimos y máximos almacenados viejos.

**Nota:** Todos los días a las 00H00, los registros MIN / MAX se borrarán automáticamente.

#### h. Temperatura exterior

Para inicializar los datos externos, asegúrese de que sean los datos externos que se muestran.

1. Pon tu dedo en «**Zona táctica 1**» y déjalo presionar hasta que aparezca «**--. ° C y -%**».
2. Los datos se borrarán y la estación pasará al modo de búsqueda de datos de la sonda durante 3 minutos.

Verá parpadear el siguiente símbolo de recepción de datos: 

#### i. Punto de congelación

Esta información se usa para avisarle cuando la temperatura exterior es muy baja.

Se mostrará en «**zona táctil 3**» y se representará con un símbolo  .

Cuando la temperatura exterior esté entre -4 ° C y + 1 ° C, este símbolo parpadeará.

Por debajo de -4 ° C, este símbolo permanecerá encendido.

Este valor se refiere a channel1 (CH1), si no hay datos, se refiere al canal 2 (CH2) de lo contrario al canal 3 (CH3).

Si no hay datos de temperatura disponibles en todos los canales, el símbolo no se mostrará.

#### j. Previsiones meteorológicas

Esta estación meteorológica tiene una función de pronóstico del tiempo que se divide en 5

estados diferentes:

- Sol - Lluvia
- Sol y nubes - Niebla
- Nubes

La actualización de datos se realiza cada 60 minutos. Los estados se caracterizarán por símbolos (Sol, nubes, lluvia ...).

## 25. Garantía y servicio posventa

### a. Garantía

Este producto tiene garantía de 2 años de piezas y mano de obra a partir de la fecha de compra. Es imperativo conservar un comprobante de compra durante este período de garantía.

La garantía no cubre daños causados por negligencia, golpes o accidentes.

Ninguno de los elementos de este producto debe ser abierto o reparado por personas ajenas a la empresa OPTEX. Cualquier intervención anulará la garantía.

### b. Reciclaje



Este logotipo significa que los aparatos descartados no deben desecharse con los residuos domésticos. Las sustancias peligrosas que pueden contener pueden dañar la salud y el medio ambiente. Haga que su distribuidor le devuelva estos dispositivos o use los medios de recolección selectiva puestos a su disposición por su comuna.

### c. Servicio técnico

En caso de problema o pregunta técnica, puede contactar al número que aparece al lado:

+34 934 109 329

O

en nuestro sitio [www.groupe-normand.com](http://www.groupe-normand.com)

Antes de cualquier llamada, asegúrese de haber respetado las instrucciones provistas y proporcionarle la referencia comercial del producto, número de serie o gencod. Mantenga el embalaje original en buenas condiciones en caso de que necesite devolver el dispositivo.

## 26. Datos técnicos

### Estación meteorológica :

Tamaño de la pantalla: 12 cm (4,84 pulgadas)

Tipo de pantalla: toque

Temperatura: 0° a 50° C (32 a 122° F)

Humedad: 25 - 95%

Fuente de alimentación: 3 pilas AAA 1.5V (no incluidas)

Dimensiones: 13,5 x 2,7 x 12,5 cm

Peso: 220g

### Sonda exterior :

Temperatura: -50° a + 70° C (-22 a 140° F)

Humedad: 25 - 95%

Potencia: 3mA

Fuente de alimentación: 2 baterías AAA 1.5V (no incluidas)

Dimensiones: 8,3 x 4,7 x 2,3 cm

Peso: 40g



Photos et documents non contractuels

Société NORMAND OPTEX  
117 Bld Eugène Thomas  
62110 Héning-Beaumont  
[www.optex.fr](http://www.optex.fr)

OPTEX NORMAND S.L  
Calle Nicaragua 132-134  
Despacho 1, puerta 1  
08029 Barcelona – España  
+34 934 10 93 29  
[www.optexsl.es](http://www.optexsl.es)

OPTEX s.r.o  
Radlická 103  
150 00 Praha 5  
[www.optexcz.eu](http://www.optexcz.eu)

